



**DE** Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

**EN** Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

**FR** Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

**NL** Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

**ES** ¿Desearía recibir unas instrucciones de uso completas sobre este producto en un idioma determinado? Entonces visite nuestra página web utilizando el siguiente enlace (código QR) para ver las versiones disponibles.

**IT** Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.



[www.bresser.de/P4920300](http://www.bresser.de/P4920300)

<b>GB</b>	<b>INSTRUCTION MANUAL.....</b>	<b>4</b>
<b>DE</b>	<b>BEDIENUNGSANLEITUNG .....</b>	<b>7</b>

Fig. 1



Fig. 2

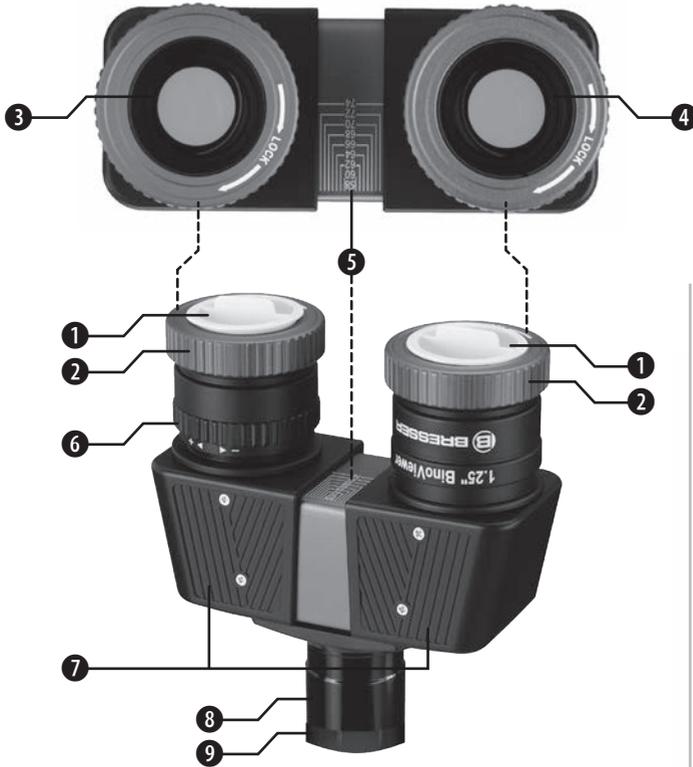


Fig. 2a



Application example\*.  
Anwendungsbeispiel\*.

\*Eyepieces not included with purchase / Okulare nicht im Lieferumfang enthalten

# General warnings!



- Never look at or near the sun with the BinoViewer and/or a telescope. Serious eye damage or complete blindness will result!
- Children must only use the device under adult supervision.
- Always keep the BinoViewer covered when left outdoors in daylight unattended.

## 1. Delivery content (Fig. 1)

**A** BinoViewer **B** Hardcase

## 2. Parts list (Fig. 2)

- ① 1.25" Eyepiece holder cap
- ② Eyepiece twist lock
- ③ Right eyepiece holder
- ④ Left eyepiece holder
- ⑤ IPD scale
- ⑥ Diopter focusing ring
- ⑦ IPD adjustment casing (right and left part)
- ⑧ 1.25" Barrel
- ⑨ 1.25" Barrel cap

## 3. Features

- Unique erecting optics
- Fully multi-coating
- Magnification 1:1
- More comfortable observation
- Adjustment of Interpupillary distance (IPD): 58~74mm (2.28"~2.91")
- Adjustable diopter design (+ ◀ ▶ -)
- Self-centering eyepiece holder with twist lock

## 4. Installing the BinoViewer

1. Remove 1.25" Eyepiece holder caps (1) and 1.25" Barrel cap (9) before getting started to use the BinoViewer.
2. Mounting the BinoViewer on a telescope\*
  - 2.1 Cassegrain or Refractor telescope\*

Adapt a no-inverting diagonal, like penta or half-penta prism diagonal\*, to the focuser your telescope. Then insert 1.25" barrel (8) of the BinoViewer to the prism diagonal.

The image would be erected after adapting the eyepieces. You may use a mirror or roof prism diagonal, but the image would be upside down and it may be laterally inverted.

Diagonal type	Image
No inverting diagonal, like penta or half-penta prism diagonal	Erecting image
Mirror diagonal	Upside down and not laterally inverted
Roof prism diagonal	Upside down and laterally inverted

- 2.2 Newtonian Reflector telescope\*

The BinoViewer has an parfocal optical design.

Insert an eyepiece to the focuser/extension tube of your Newtonian telescope\*.

Turn the focus wheel of your telescope\* to get a clear and sharp image. Remove the eyepiece and insert the 1.25" barrel (8) of the BinoViewer to the focuser/extension tube of the Newtonian telescope\* directly. The image would be erected after adapting the eyepieces\*.

## 5. Inserting eyepieces\* (Fig. 2a)

1. Insert 2 pieces of the same eyepiece\* to the end of the right and left eyepiece holder (3/5).
2. Turn the eyepiece\* twist locks (2) to tighten the eyepieces.

**Important:** Make sure the eyepieces\* are firmly fixed. If the eyepieces are not firmly fixed, they may slip out of the eyepiece holders during observation.

## 6. Focusing

1. Look through the left eyepiece\* with the left eye.  
Turn the focus wheel of your telescope\* to get a clear and sharp image.
2. Look through the right eyepiece\* with the right eye.  
Check whether the image you see is clear and sharp. If so, go ahead with chapter 7. If the image is fuzzy, you may need to adjust the focus by turning the diopter focusing ring (6) until the right image becomes clear and sharp.

**Note:** The diopter focusing ring is marked with + ◀ ▶ - scale. This allows for an stepless diopter adjustment.

## 7. Adjusting the interpupillary distance

3. Look through both eyepieces\* with both eyes.

Firmly hold left and right part of the IPD adjustment casing (7) and push together or pull apart the casing parts with light force. Doing so will merge two single images into one image. Now you can enjoy your observations.

**Note:** Remember the number of the IPD scale for further observations.

## 8. Maintenance and Cleaning

- Protect the device from dust and moisture.
- After use, particularly in high humidity, let the device acclimatise for a short period of time, so that the residual moisture can dissipate before storing.
- Put on the covering caps and store it in the included hardcase when not in use.
- Store the device in the included hardcase on a dry, dust-free place when it is not being used for longer time.
- Only use a dry cloth to clean the exterior of the device.
- Clean the lenses only with a soft, lint-free cloth (e.g. microfibre cloth). To avoid scratching the lenses, use only gentle pressure with the cleaning cloth.
- To remove dust from the lenses, use a fine brush or airblower. Don't touch any optical surface with fingers – the coating may be damaged.

## 9. Disposal

Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.

## 10. Warranty and Service

The regular warranty period is 5 years and begins on the date of purchase.

You can consult the full warranty terms as well as information on our service at [www.bresser.de/warranty\\_terms](http://www.bresser.de/warranty_terms).

Please contact one of our Service Teams around Europe first in any kind of service requests (contact by email preferred). Our qualified personell will be happy to help you. Find the complete list of all Service Teams on the last page.

# Allgemeine Warnhinweise!



- Schauen Sie mit dem BinoViewer und/oder einem Teleskop niemals in die Sonne oder in deren Nähe. Dies kann schwere Augenschäden oder völlige Erblindung zur Folge haben!
- Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- Decken Sie den BinoViewer immer ab, wenn er bei Tageslicht unbeaufsichtigt im Freien steht.

## 1. Lieferumfang (Fig. 1-3)

**A** BinoViewer **B** Hartschalenkoffer

## 2. Teileliste (Fig. 2)

- ① 25,4mm (1,25") Okularaufnahmekappe
- ② Okular-Drehverschluss
- ③ Rechter Okularhalter
- ④ Linker Okularhalter
- ⑤ IPD-Skala
- ⑥ Dioptrien-Fokussiering
- ⑦ IPD-Einstellgehäuse (rechter und linker Teil)
- ⑧ 25,4mm (1,25") Tubus
- ⑨ 25,4mm (1,25") Tubus-Kappe

## 3. Merkmale

- Einzigartige Aufstelloptik
- Volle Multivergütung
- 1:1 Vergrößerung
- Bequemere Beobachtung
- Einstellung des Augenabstandes (IPD): 58~74mm (2,28"~2;91")
- Einstellbares Dioptrien-Design (+ ◀ ▶ -)
- Selbstzentrierender Okularhalter mit Drehverschluss

## 4. Installieren des BinoViewers

1. Entfernen Sie die 1,25"Okularhalterkappen (1) und die 1,25" Tubuskappe (9), bevor Sie den BinoViewer in Betrieb nehmen.
2. Montage des BinoViewers an einem Teleskop\*

## 2.1 Cassegrain- oder Refraktor-Teleskop\*

Bringen Sie ein nicht-invertierendes Diagonalprisma, wie z.B. ein Penta- oder Halb-Penta-Prisma\*, am Auszug Ihres Teleskops an. Setzen Sie dann den 1,25" Tubus (8) des BinoViewers in das Diagonalprisma ein. Das Bild erscheint nach dem Einsetzen der Okulare aufrecht. Wenn Sie einen Diagonalspiegel oder ein Diagonalprisma verwenden, wird das Bild auf dem Kopf stehend aber seitenverkehrt angezeigt.

Diagonaloptik-Typ	Bild
Nicht-invertierendes Diagonalprisma, wie Penta- oder Halb-Penta-Prisma	Aufrechtes Bild
Diagonalspiegel	Auf dem Kopf stehend und nicht seitlich umgedreht
Dachkant-Diagonalprisma	Auf dem Kopf stehend und seitenverkehrt

## 2.2 Newton-Spiegelteleskop\*

Der BinoViewer hat eine parfokales optisches Design.

Setzen Sie ein Okular in den Fokussierer/das Auszugsrohr Ihres Newton-Teleskops\* ein.

Drehen Sie das Fokusrad Ihres Teleskops\*, um ein klares und scharfes Bild zu erhalten.

Entfernen Sie das Okular und setzen Sie den 1,25" Tubus (8) des BinoViewers direkt in den Fokussierer/das Auszugsrohr des Newton-Teleskops\* ein. Das Bild wird nach dem Einsetzen der Okulare\* aufrecht angezeigt.

# 5. Einsetzen der Okulare\* (Fig. 2a)

1. Stecken Sie 2 Stück desselben Okulars\* in den rechten und linken Okularhalter (3/5).
2. Drehen Sie die Okular\*-Drehverschlüsse (2), um die Okulare festzuziehen.

**Wichtig:** Vergewissern Sie sich, dass die Okulare\* fest fixiert sind. Wenn die Okulare nicht fest fixiert sind, können sie während der Beobachtung aus den Okularhaltern herausrutschen.

# 6. Fokussierung

1. Schauen Sie mit dem linken Auge durch das linke Okular\*.  
Drehen Sie das Fokusrad Ihres Teleskops\*, um ein klares und scharfes Bild zu erhalten.
2. Schauen Sie mit dem rechten Auge durch das rechte Okular\*.  
Prüfen Sie, ob das Bild, das Sie sehen, klar und scharf ist. Wenn dies der Fall ist, fahren Sie mit Kapitel 7 fort.  
Wenn das Bild unscharf ist, müssen Sie möglicherweise die Schärfe durch Drehen des Dioptrienfokussiererrings (6) anpassen, bis das rechte Bild klar und scharf ist.

**Hinweis:** Der Dioptrienfokussiererring ist mit einer + ◀ ▶ - Skala gekennzeichnet. Dies ermöglicht eine stufenlose Dioptrieneinstellung.

## 7. Einstellen des Augenabstandes (IPD)

3. Schauen Sie mit beiden Augen durch beide Okulare\*.

Halten Sie den linken und rechten Teil des IPD-Einstellgehäuses (7) fest und drücken Sie die Gehäuseteile mit leichter Kraft zusammen oder ziehen Sie sie auseinander. Auf diese Weise werden zwei Einzelbilder zu einem Bild zusammengefügt. Jetzt können Sie Ihre Beobachtungen genießen.

**Hinweis:** Merken Sie sich die Nummer der IPD-Skala für künftige Beobachtungen.

## 8. Wartung und Reinigung

- Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit.
- Lassen Sie das Gerät nach der Benutzung – speziell bei hoher Luftfeuchtigkeit – bei Zimmertemperatur einige Zeit akklimatisieren, so dass die Restfeuchtigkeit verdunsten kann.
- Setzen Sie die Abdeckkappen auf und bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch im mitgelieferten Hardcase auf.
- Bewahren Sie das Gerät im mitgelieferten Hartschalenetui an einem trockenen, staubfreien Ort auf, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
- Reinigen Sie das Gerät nur äußerlich mit einem trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Linsen nur mit einem weichen, fusselfreien Tuch (z. B. einem Mikrofasertuch). Das Tuch nicht zu stark aufdrücken, um ein Verkratzen der Linsen zu vermeiden.
- Um Staub von den Linsen zu entfernen, verwenden Sie einen feinen Pinsel oder einen Luftbläser. Berühren Sie die optische Oberfläche nicht mit den Fingern - die Beschichtung könnte beschädigt werden.

## 9. Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Beachten Sie bitte bei der Entsorgung des Geräts die aktuellen gesetzlichen Bestimmungen. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.

## 10. Garantie und Service

Die Garantiezeit beträgt 5 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs.

Sie können die vollständigen Garantiebedingungen und Einzelheiten zu unseren Dienstleistungen unter

[www.bresser.de/garantiebedingungen](http://www.bresser.de/garantiebedingungen) einsehen.

Bitte wenden Sie sich bei jeder Art von Serviceanfrage zuerst an eines unserer Service-Teams in Europa (Kontakt per E-Mail bevorzugt). Unser qualifiziertes Personal wird Ihnen gerne weiterhelfen. Die vollständige Liste aller Serviceteams finden Sie auf der letzten Seite.





## Service

### DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: [service@bresser.de](mailto:service@bresser.de)  
Telefon\*: +49 28 72 80 74 210

#### **BRESSER GmbH**

Kundenservice  
Gutenbergstr. 2  
46414 Rhede  
Deutschland

\*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

### GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: [service@bresseruk.com](mailto:service@bresseruk.com)  
Telephone\*: +44 1342 837 098

#### **BRESSER UK Ltd.**

Suite 3G, Eden House  
Enterprise Way  
Edenbridge, Kent TN8 6HF  
United Kingdom

\*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

### FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: [sav@bresser.fr](mailto:sav@bresser.fr)  
Téléphone\*: 00 800 6343 7000

#### **BRESSER France SARL**

Pôle d'Activités de Nicopolis  
314 Avenue des Chênes Verts  
83170 Brignoles  
France

\*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

### NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: [info@bresserbenelux.nl](mailto:info@bresserbenelux.nl)  
Telefoon\*: +31 528 23 24 76

#### **BRESSER Benelux**

Smirnoffstraat 8  
7903 AX Hooerveen  
The Netherlands

\*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

### ES IT PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: [servicio.iberia@bresser-iberia.es](mailto:servicio.iberia@bresser-iberia.es)  
Teléfono\*: +34 91 67972 69

#### **BRESSER Iberia SLU**

c/Valdemorillo, 1 Nave B  
P.I. Ventorro del Cano  
28925 Alcorcón Madrid  
España

\*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..

---

**Bresser GmbH**  
Gutenbergstraße 2  
46414 Rhede · Germany  
[www.bresser.de](http://www.bresser.de)

    @BresserEurope



Errors and technical changes reserved.  
Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.  
Manual\_4920300\_BinoViewer\_en-de\_BRESSER\_v082021a